Distr.: Limited 24 April 2015 Russian

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Четырнадцатая сессия

Нью-Йорк, 20 апреля — 1 мая 2015 года

Проект доклада

Докладчик: г-жа Кара-Кыс Аракчаа

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

- 1. Ниже излагаются предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий, определенные Постоянным форумом по вопросам коренных народов, который, обращаясь через Экономический и Социальный Совет, рекомендует государствам, структурам системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, коренным народам, частному сектору и неправительственным организациям помогать их реализации.
- 2. Согласно пониманию секретариата Постоянного форума, степень реализации излагаемых ниже предложений, целей, рекомендаций и направлений возможных будущих действий со стороны Организации Объединенных Наций будет зависеть от поступления средств из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов.

Рекомендации Постоянного форума Итоги пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»

3. Постоянный форум отмечает, что некоторые государства не только предусмотрели конституционное признание коренных народов и их пропорциональную представленность в органах власти различного уровня, но и сформировали национальные институты по защите прав этих народов, например ведомства омбудсмена, министерства и президентские советы. В свою очередь, многие

учреждения Организации Объединенных Наций при осуществлении своих программ в различных странах активно старались реализовывать принцип свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов.

- 4. Постоянный форум приветствует итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» (резолюция 69/2), в котором подтверждаются торжественные обязательства государств-членов следовать Уставу Организации Объединенных Наций и соблюдать права, закрепленные в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Форум приветствует также тот факт, что Генеральный секретарь поручил своему заместителю по экономическим и социальным вопросам функционировать в рамках Организации Объединенных Наций в качестве старшего должностного лица, отвечающего за координацию вытекающих из итогового документа мер, включая составление общесистемного плана действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации.
- 5. Постоянный форум рекомендует государствам, коренным народам и учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций немедленно включиться в консультативный процесс, посвященный полному и эффективному осуществлению итогового документа на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Кроме того, он рекомендует заместителю Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам наметить и ввести в действие процедуру, которая гарантировала бы прямое участие представителей коренных народов, в том числе членов-экспертов Форума, в подготовке и координации общесистемного плана действий, способствуя тем самым поощрению и защите прав человека коренных народов, и позволяла бы повысить и усилить слаженность действий ооновской системы в этом отношении. О конкретных мерах, принятых в этой связи, следует доложить Форуму на его пятнадцатой сессии.
- 6. Постоянный форум рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о том, чтобы установить в сотрудничестве с коренными народами новую процедуру, которая гарантировала бы эффективное участие представителей коренных народов, в частности их собственных институтов управления, в семидесятой сессии Ассамблеи, и включала бы соответствующий механизм аккредитации.
- 7. Постоянный форум приветствует тот факт, что в июне 2015 года Советом по правам человека будет инициирован обзор мандата Экспертного механизма по правам коренных народов, и рекомендует провести этот обзор при полном и эффективном участии коренных народов. Этот мандат в любой его новой редакции должен дополнять мандаты Форума и Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов.
- 8. Постоянный форум приветствует интерес, проявленный во время интерактивного диалога по вопросу о деятельности по итогам Всемирной конференции, который был проведен 22 апреля 2015 года Департаментом по экономическим и социальным вопросам и на котором государства и коренные народы подчеркнули важность возвращения церемониальных предметов и человеческих останков в страны их происхождения. В связи с этим Форум рекомендует государствам и коренным народам учредить рабочую группу для подготовки руководства по надлежащей практике возвращения церемониальных предметов

3/3

и человеческих останков в страны их происхождения, заручившись при этом поддержкой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других ооновских структур, и представить Форуму на его пятнадцатой сессии доклад о достигнутом прогрессе.

15-06472